

温大琳 主编

CD

学习手册

现学 现用

说西班牙语



温大琳 主编

现学现用
江苏工业学院图书馆
说西班牙语
藏书章



外文出版社
Ediciones en Lenguas Extranjeras

北京：外文出版社，2006

现学现用说西班牙语

编 著：温大琳

责任编辑：陈军 李咏

出版发行：外文出版社

社 址：北京市百万庄大街24号 邮政编码100037

电 话：(010) 68320579 (总编室)

(010) 68329514/68327211 (推广发行部)

版 次：2006年第1版第1次印刷

装 别：平

定 价：22.5元

编者的话



有些学了多年西班牙语的朋友常常会问：为什么总是不敢开口说话？在一些需要用西班牙语交谈的场合，心里总是盘算着：该怎么说呢？其实我们在平时生活中应用的都是一些简单的句子，如果有准备，就能“快”、“准”地应付自如。本书针对读者的需求，提供给您的，就是这样一个涵盖出国旅游、观光、商务等生活中可能遇到的各种交际场合时，最生活化的语言表达内容。

本书共十章，九十七个小单元。以游客的身份，以行程的顺序为主线，从到达西班牙、交通、餐厅、游览、购物、娱乐消遣、通讯、住宿、回国以及遭遇突发状况等。并以各个单元为主题衍生出各种不同的情景句子，使您一目了然，应用起来轻松，容易，每单元之后，还详列了相关的单词和风情小贴士，为您在分秒必争的旅途中省却查字典的麻烦。

另外还为您配备了学习口语的小帮手——教程光盘，在潜移默化之中提高您听、说、读的技能。

本书在形成过程中得到西班牙专家 Ana María González 和北京第二外国语学院西葡语系李建忠教授的指导和建议，在此编者谨向他们表示诚挚的谢意。

由于编者水平有限，书中仍有许多不完善之处，甚至有可能存在疏漏和错误，请广大读者、专家提出宝贵的批评和意见，以便不断完善。

编者：温大琳



序 表达篇 / *Frases y términos usuales* 1

● 问候	Saludos	2
● 道谢	Dar gracias	3
● 道歉	Pedir perdón	4
● 请求	Petición	4
● 征询同意	Pedir consenso	6
● 反问	Contrapregunta	7
● 不理解	No se entiende	7
● 紧急情况	Tener urgencia	9
● 各种询问	Consultas variadas	10
● 数字	Número	13

1 出行篇 / *Viajar al extranjero* 15

● 找机位	Plaza del vuelo	16
● 机内问答	A bordo del vuelo	17
● 机上餐饮	Comidas abordo	21
● 转机	Transbordo	22

● 入境	Control en aduana	24
● 取行李	Retirar el equipaje	26
● 关税	Arancel aduanero	28
● 换汇	Cambio de divisas	30
● 去市区	En barrio urbano	32

2 交通篇 / *Transporte* 35

● 询问交通	Sobre el transporte	36
● 乘出租车	Coger un taxi	38
● 乘地铁	Tomar el metro	45
● 乘巴士	Tomar el autobús	47
● 乘火车	Tomar el tren	52
● 租车	Alquiler de coche	58

3 餐饮篇 / *Restaurante* 61

● 找餐厅	Busca de restaurante	62
● 预订座位	Reserva de plazas	64
● 入席	Sentado a la mesa	66
● 看菜单	Sobre el menú	68
● 点饮料	Pedir bebidas	72
● 点餐	Pedir menú	74
● 点甜点	Pedir postre	77
● 用餐	En el momento de comer	79
● 抱怨	Quejas	82
● 买单	Pagar la cuenta	84
● 其他餐厅	Otros restaurantes	86

4 游览篇 / *Turismo* 89

- 旅游服务 Servicios 90
- 问路 Preguntar por el camino 94
- 询问旅游线路 Sobre el itinerario 97
- 旅游团活动 Actividades turísticas 102
- 参观景点 Visita a lugares turísticos 104
- 戏剧欣赏 Presenciar la pieza teatral 107
- 参观美术馆、博物馆 Visita a academia de bellas artes y museo 112
- 看足球比赛 Partido del fútbol 114

5 购物篇 / *De compras* 115

- 询问商店 Preguntar por tiendas 116
- 逛商场 En la tienda 119
- 推荐商品 Recomendación de artículos 124
- 款式、颜色 Muestra、color 126
- 试穿 Probarse 128
- 尺寸不合适 No quedar bien 130
- 询问质地 Preguntar por la materia 132
- 议价 Regateo 137
- 购买 Quedarse con algo 142
- 付款方式 Forma de pagar 143
- 退货、换货 Devolver y recambiar un artículo 146

6 娱乐篇 / *Entretenimiento* 149

- 街头游览 Recorrido en la calle 150
- 请再说一遍 Repita, por favor 154

加深友谊	Hacer amistad con alguien	156
认识朋友	Trabar amistad con uno	159
做客	Como invitado	162
消遣	Goces	163
礼节	Cortesía	165
拒绝别人	Rechazo	167

7 通讯篇 / Comunicaciones **169**

打电话	Llamar por teléfono	170
公用电话	Teléfono público	174
在邮局	En el correo	175

8 住宿篇 / Alojamiento **179**

找旅馆	Consultas de datos de hoteles	180
订客房	Reserva de habitación	183
住宿登记	Registro de alojamiento	187
店内设施	Equipamiento	191
客房服务	Servicios	193
其它服务	Otros servicios variados	197
暂时外出	Salida para el momento	199
退房	Cancelación de habitación	201

9 应急篇 / Eergencia **207**

需要帮助	Necesitar aguda	208
危险状况	Estar en peligro	209
呼救	Socorro	212
被偷窃	Ser robado	214

● 遗失物品	Objetos perdidos	215
● 报警	Denunciar un robo ante la policía	218
● 被怀疑时	Justificación por inocencia	220
● 迷路	Perdese	221
● 车辆故障	Avería del vehículo	223
● 金钱问题	Sobre el dinero	224
● 投诉抱怨	Reclamación	226
● 听不懂西班牙语时	Cuando no entiendo el español	227
● 去医院	Ir al hospital	229
● 肠胃不适	Molestia gastrointestinal	230
● 感冒	Estar resfriado	232
● 受伤	Estar herido	233
● 其他症状	Otros síntomas	234
● 医师诊断	Diagnosis médica	237
● 询问病症	Preguntar por síntomas	239
● 购买药品	Compra de medicinas	241

10 回国篇 / *Volver a china*

243

● 预订机票	Reservar el pasaje de vuelta	244
● 确认航班	Confirmar el vuelo	246
● 变更航班	Cambio del vuelo	247
● 去机场	Ir al aeropuerto	249
● 乘机手续	Trámites de embarque	250
● 乘机提示	Información de embarque	253
● 错过航班	Perder el vuelo	255

表达篇

Frases y términos usual

问候/道谢/道歉/请求/征询同意/
反问/不理解/紧急情况/各种询
问/数字



问候 Saludos

你好!

Hola.

早上好!

Buenos días.

中午好!

Buenas tardes.

晚上好!

Buenas noches.

再见!

Hasta luego. Hasta pronto. Adiós.

祝你顺心!

Que le vaya bien.

你好吗?

¿Cómo estás?

很好, 谢谢。

Muy bien, gracias.

最近好吗?

¿Qué tal últimamente?

小心!

¡Cuidado!

- 很高兴认识你。
Mucho gusto en conocerte.
- 我也很高兴认识你。
Lo mismo digo.
- 很高兴见到你。
Encantado de verte.

道谢 Dar gracias

- 谢谢您!
Gracias.
- 不用客气。
De nada.
- 感谢您!
Estoy agradecido.
- 非常感谢。
Muchas gracias.
- 谢谢您的帮助。
Gracias por su ayuda.
- 一切都没有问题了。
Todo está listo.
- 谢谢您所做的一切。
Gracias por todo.

道歉 Pedir perdón

- 不好意思，对不起!

Perdón. Lo siento.

- 不好意思，我迟到了。

Discúlpame por el retraso.

- 是我的错。

La culpa es mía.

- 抱歉。

Con permiso. Disculpe.

- 没关系。

No te preocupes.

请求 Petición

- 麻烦您，我要咖啡。

Quiero un café, por favor.

- 您要喝什么?

¿Qué prefiere usted?

- 买单，谢谢。

La cuenta, por favor.

- 我要发票，谢谢。

Factura, por favor.

- 您可以帮我一个忙吗?
¿Podría hacerme un favor, señor? ¿Podría echarme una mano?
- 当然, 我很乐意。
A su disposición.
- 我需要帮助, 谢谢。
Necesito ayuda, por favor.
- 麻烦您把盐拿给我好吗?
Por favor, déme sal.
- 好。
Vale.
- 能打折吗?
¿Podría hacerme un descuento?
- 帮我保管行李好吗?
¿Podría guardarme el equipaje?
- 我可以请您帮一个忙吗?
¿Podría hacerme un favor?
- 可以啊, 什么事?
Desde luego, dígame.
- 我可以请教您一件事吗?
Una consulta, por favor.

征询同意 Preguntas

● 我可以在这里照相吗?
¿Se puede tomar fotos aquí?

● 可以。
Sí.

● 我可以坐这里吗?
¿Puedo sentarme aquí?

● 我可以进来吗?
¿Se puede?

● 我可以在这里抽烟吗?
¿Puedo fumar aquí?

● 我可以找冈萨雷斯先生吗?
¿Puedo ver al señor González?

● 可以把你的电话告诉我吗?
¿Podrías darme tu teléfono?

● 这个可以给我吗?
¿Podría dármelo?

● 我能用欧元付帐吗?
¿Puedo pagar con euros?

● 我可以看一下吗?
¿Podría mostrármelo?

反问 Contrapregunta

- 什么? 您说什么?
¿Perdón? ¿Podría repetirlo?
- 我也是第一次来。
También es la primera vez que vengo.
- 麻烦您说慢一点。
Por favor, hable despacio.
- 您的意思是……?
¿Qué quiere decir usted?

不理解 No se entiende

- 懂吗?
¿Entiendes?
- 我不懂。
No entiendo.
- 我完全不懂。
Ni idea.
- 我不懂西班牙语。
No sé español. No hablo español.
- 怎么了?
¿Qué pasa?

- 有人会说中文吗？
¿Alguien habla chino?
- 我需要一位翻译。
Necesito un intérprete.
- 我不知道该怎么办。
No sé cómo hacer.
- 嗯，我来帮你。
Entonces, te ayudo.
- 我应该怎么办？
¿Cómo debo hacer?
- 我有麻烦了。
Tengo problemas.
- 我迷路了。
Estoy perdido.
- 我护照丢了。
Se me ha perdido el pasaporte.
- 我找不到我的行李了。
No puedo encontrar mi equipaje.
- 我的钱包被偷了。
Me han robado la cartera.